



## Studieplan 2006/2007

### Tysk - didaktikk og metode (Videreutdanning for lærere på ungdomstrinnet)

Tysk – didaktikk og metode henvender seg til lærere på ungdomstrinnet som underviser/eller ønsker å undervise i tysk som 2. fremmedspråk. Hovedfokus vil være på didaktikk og metode i begynnerundervisning med vekt på utvikling av muntlig språkkompetanse. Den enkelte lærer skal få mulighet til å tilegne seg et sett med virkemidler de kan bruke i egen undervisning. Hensikten er å utvikle sin personlige verktøykasse, bestående av både ”digitale og mer analoge” elementer. Kurset er utviklet i forhold til de nye læreplanene.

Gjennom studiet skal studenten:

- ha utviklet en forståelse for elevenes forutsetninger, muligheter og begrensninger for læring av et 2. fremmedspråk,
- blitt kjent med fonetiske utfordringer i tysk som fremmedspråk,
- kunne vurdere og lage undervisningsopplegg som fokuserer på utvikling av muntlig språkkompetanse,
- være orientert om forskjellige kilder for aktuell undervisningsmaterieell som kan brukes i begynneropplæringen,
- kunne legge tilrette for kreativ og skapende mediebruk i språkfag,
- kunne utvikle relevante undervisningsopplegg i tråd med læreplanen for norsk grunnopplæring innen tysk som 2. fremmedspråk.

#### Faglig innhold

Kurset er delt inn i følgende 6 tema:

- 2. fremmedspråk – forutsetninger, muligheter og utfordringer,
- uttale – strategier for undervisning og læring,
- utvikling av aktiv muntlig språkkompetanse,
- bruk av ulike språkuttrykk i begynneropplæring (som f.eks. dikt, fortelling, musikk, avisartikler, radioprogram, film, dataspill),
- kreativ og skapende mediebruk i språkutvikling (lyd, bilde, video – digital verktøykasse),
- læreplananalyse, handlingsorientert språkundervisning, lærestrategier og modeller for



organisering av språkundervisning.

Det detaljerte innholdet og formen på studiemodellen vil bli konkretisert nærmere i samspill med representanter fra kommunene i Oppland og Hedmark.

I strategidokumentet "Kompetanse for utvikling" heter det om 2. fremmedspråk: "det skal legges mer vekt på en praktisk tilnærming med økt vekt på ferdigheter i kommunikasjon av ulik art og på ulike nivåer. Dette krever faglig og fag-didaktisk kompetanseutvikling for de lærerne som underviser i faget." Dette tar Høgskolen i Lillehammer på alvor og vil i samarbeid med NTNU og Universitetet i Bergen tilby videreutdanning for lærere i 2. fremmedspråk fra høsten 05. De ulike kursene vil tilsammen dekke de tre hovedområdene i den nye læreplanen, språkkompetanse (spansk og fransk) kulturkompetanse og språklæringskompetanse. Et helt spesielt fokus vil ligge på fagdidaktikk, kreativ mediebruk og en praktisk/metodisk tilnærming til opplæringen.

## **Yrkesmuligheter**

De ulike språkkursene som tilbys ved HiL vil tilsammen dekke de tre hovedområdene i den nye læreplanen; språkkompetanse, kulturkompetanse og språklæringskompetanse.

## **Opptakskrav**

Opptakskravet er godkjent lærerutdanning. I tillegg må søkerne ha tysk undervisningspraksis. Påmelding til skoleeier innen 15. april 2005.

## **Undervisnings- og læringsmetode**

Det legges opp til tre undervisningssamlinger (i perioden oktober 2005 - mars 2006) som i stor grad vil organiseres som workshops, seminarer og gruppearbeid. Studentene vil jobbe med større utviklingsoppgaver mellom samlingene, med betydelig veiledning fra høgskolen. Det vil være en fordel om deltagerne er i reell undervisningspraksis når kurset gjennomføres.

Et nettbasert læringsmiljø vil bli benyttet som læringsstøtte, og det forventes at studentene har tilgang på PC og internettforbindelse enten hjemme eller på jobb.

Det legges opp til en studietur til Tyskland i løpet av kurset, hvor vi blant annet besøker en tysk institusjon som er langt fremme på feltet tysk som fremmedspråk. Oppholdet vil være av ca 1 ukes varighet og dekkes ikke av studieavgiften, men HiL vil være behjelpelig med å finne frem til aktuelle stipendordninger. De totale kostnadene til et slikt utenlandsopphold vil dreie seg om anslagsvis 5000 – 6000 kroner.

## **Eksamen**



Hjemmeoppgaven består av:

1. et undervisningsopplegg for tysk som 2. fremmedspråk (med teoretisk forankring, intensjon og plan for gjennomføringen)
2. en dokumentasjon fra gjennomføringen av opplegget,
3. et refleksjonsnotat om arbeidsprosessen og vurdering av resultatet.

Hjemmeoppgaven og pensum er innhold i avsluttende muntlig eksamen som evalueres med bestått/ikke bestått.

## **Studiekostnader**

I tillegg til studieavgiften på 13.000,- kommer en semesteravgift, kopinoravgift og IKT-avgift på ca. kr 500,- pr. semester. Utgifter knyttet til litteratur, studiemateriell, reise og opphold i forbindelse med samlingene og utenlandsopphold kommer også i tillegg.

## **Heltid/ deltid**

Heltid

## **Studielengde**

okt 2005 - mars 2006

## **Grad/ kompetanse**

Videreutdanning

## **Opptak**

Lokalt opptak

## **Kull**



**Høgskolen  
i Lillehammer**

Lillehammer University College • hil.no

**Godkjenningsdato**

09.03.2005



**Høgskolen  
i Lillehammer**

Lillehammer University College • hil.no

## **Emneoversikt**